



Un album pour la liberté d'expression

Toile de dragon

Muriel Zürcher

Editions Picquier Jeunesse (2014)

Claudine Braun

Nous avons invité cet auteur dans notre classe dans le cadre de la rencontre d'écrivains, organisée par l'académie de Strasbourg. Comme certains de mes élèves sont particulièrement attirés par les histoires de dragons, cet album tombait bien et apportait une autre dimension à leur univers fantastique. C'est une très belle découverte pour moi aussi tant l'écriture et les illustrations sont d'une grande délicatesse.

L'illustratrice est une artiste chinoise, spécialisée dans la peinture à l'encre.

Les Editions Picquier sont spécialisées dans les livres en provenance d'Asie mais c'est la particularité de cette histoire qui a permis cette publication de Muriel Zürcher.

Déjà avant Noël, les élèves ont investi cette histoire, en lien avec la préparation de la visite et les dessins de dragons qu'ils faisaient. Suite aux attentats de janvier, Sacha (CE2) s'est demandé si Muriel Zürcher avait écrit cette histoire en prévision de tels événements !

C'est dire que les enfants ont rapidement fait le lien avec les échanges que nous avons eus au sujet de la liberté d'expression.

L'histoire

Chaque jour, Thong-Li va au marché. Il vend le poisson pêché par ses parents sur leur barque de jonc. Jamais il ne s'ennuie. Mais ce qu'il aime, c'est dessiner. Sur le sol poussiéreux, il dessine des maisons, des arbres, des oiseaux, des dragons.

Un jour, un vieil homme lui offre de l'encre. Faute de papier, Thong Li peint délicatement sur des toiles d'araignée.

La rumeur court de village en village, escalade les collines, franchit les rivières : « Thong-Li, le fils du pêcheur, peint des dragons sur les toiles d'araignée ! » Des dragons aux écailles d'or, si beaux et si lumineux qu'on dirait qu'ils vont s'envoler...

L'empereur de Chine veut ce petit prodige dans son palais. Peu à peu, l'imagination et la passion du petit artiste s'étiolent face à l'autoritarisme et aux exigences du souverain. Heureusement, Thong Li va retrouver sa liberté.

Suite aux attentats, nous avons repris un petit extrait de l'album, qui a servi d'inducteur à un débat et à écrire un petit dialogue entre le vieil homme et l'enfant.

L'extrait

Thong-Li installe le petit poisson dans une outre de roseaux tressés.

« Tiens, vieil homme, je te le donne. Sa beauté n'a pas de prix, et il est bien trop petit pour être mangé. »

Le mendiant sort un paquet de sa besace.

« A mon tour de te faire un présent. Ceci est pour toi. Un bâton d'encre, une pierre pour l'écraser, un pinceau fin, et un conseil : veille à ne pas tracer les limites de ta liberté. »

Des exemples de petits dialogues écrits par les enfants :

« Mais monsieur, pourquoi me donnez-vous ça, pourquoi ?

- Parce que je veux qu'on te laisse dessiner. Personne ne doit t'obliger à t'arrêter !

- Je peux vraiment tout dessiner ?

- Dessine ce que tu veux. Je ne t'oblige pas. Fais ce que tu as dans le cœur, personne ne doit t'arrêter. »

Anaë CE2

« - Que signifie tout cela ?

- Ça veut dire que personne ne doit t'empêcher de dessiner et personne ne doit t'obliger à dessiner.

- Qui voudrait m'obliger à dessiner ?

- Peut-être le roi ?

Jérôme CE2